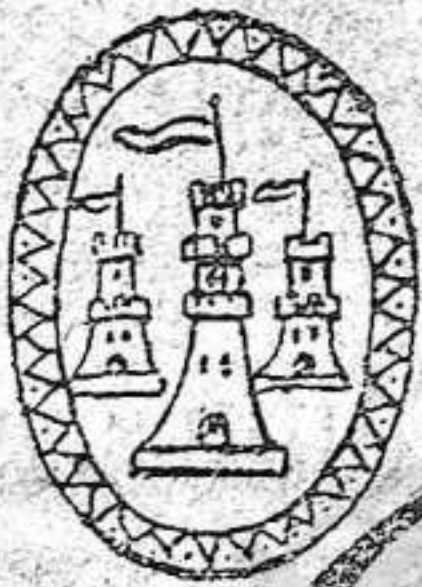


La Tradició Catalana

Setmanari Catòlic

Nom y marca registrats



Xocolates

TORRAS

J. COSTA
Banyoles

Per el seu bon gust es acceptada per els paladars més exigents, y, per la seva esmerada elaboració y puresa, es ben tolerada dels estòmachs més delicats.

Per aquestes rahons es recomanada per emicients metges.

Al pendrer xocolata preneula TORRAS ò deixeu de pendre'n.

J. Casademont

BISUTERIA

Gran Stoch en MONEDERS

PELLS inmillorables. Alta novetat

Preus incompatibles

Extens assortit en galons, passamaneries, puntes, ocre y tota classe d'adornos per a vestits

Botons novetat

Objectes per a presents, en plata y metall niquelat

Preus reduhits

Arrecades, collars-perles, brassalets, pintes, guants, mantellines, cintes, brodats, etc.

PERFUMERÍA EN GENERAL

CREMES per a la conservació del **CUTIS**

Tins per als cabells

Sabons especials per a tocador

Brillantines

Colonies

Se reben encàrrechs
per a plisar y brodar vestits

VARIADES OFRENES PER A BALLS DE RAM

OLLOT-Sant Esteve, n.º 9-OLLOT

Un automóvil

OM

estrictamente de serie, ha batido, con equipo **BOSCH** y neumáticos **PIRELLI**, todos los records del mundo de velocidad y resistencia

6	de marcha no interrumpida con un total de	144	horas
----------	---	------------	-------

15.000	de recorrido a una media de	104	K.ms hora
---------------	-----------------------------	------------	-----------

36

records mundiales oficialmente batidos

Coches para entrega en el acto

GARAGE PUIG

Córcega, 302 - Barcelona

Representante: **MIGUEL BAUS**

Autos de Alquiler

OLOT — Calle Hospicio, n.º 9 — Teléfono 294 — OLOT

Compañía Trasatlántica

Vapores Correos Trasatlánticos

SERVICIOS

Rápido.-Norte España - Cuba - México.
Express.-Mediterráneo-Argentina.
Mediterráneo.-Filipinas, Japón y China.

Mediterráneo.-Costa-Firme-Pacífico.
Mediterráneo.-Cuba-México.
Mediterráneo.-New-York.
Mediterráneo. - Fernando-Póo.

Servicio tipo Gran Hotel - T. S. H. - Radiotelefonía - Orquesta - Capilla, etc.

Para informes a las Agencias de la Compañía en los principales puertos de España.

En **Barcelona:** { Oficinas de la Compañía: Plaza de Medinaceli, 8.
Consignatario: **A. Ripoll**, Via Layetana, 5.



Las cajas de **LITINOIDES sin vaso**, vendense en todas partes y resultan muy económicas. Pero también se regala un **magnífico vaso** propio para mesa, resistente, elegante, sin inscripción alguna, al que lo solicite, comprando: **un lote de tres cajas LITINOIDES SERRA** en que se incluye el vaso perfectamente acondicionado.

A. Serra Pamies - Apartado, 26 - Reus

TISANE CISBEY

(dita de SANTÉ)

dels Frares de la Trapa

Composta únicament de plantes medicinals

Laxant-Depuratiu-Vegetal



La naturaleza produce todo lo necesario al hombre para nutrirse, vivir y curarse.

Remey contra **Restrenyiment** y les afeccions derivades, mals del **Estómac** y dels **Ronyons**, **Vicis de la Sang**, **Grans**, **Congestions**, **Migranyes**, etc.

Preu 3 pessetes

EN VENDA:

Farmacia del **Dr. Cardelús**

OLOT

Demaneu mostres gratis.

LA TRADICIO CATALANA

SETMANARI CATÓLICH

DEL COMLOT RIDÍCOL

En vigílies del viatge del Quefe del Estat espanyol don Alfons XIII a París, la policia descobrí una conspiració que anava dirigida contra el Govern que presideix el General Primo de Rivera.

En un moment històrich tan gloriós y esperançador per a Espanya, l'intent d'una protesta pertorbadora del ordre intern de la nació es, realment un crim de lesa patria, que ha de condemnar tothom qui tingui un dit de seny.

Efectivament, llevat d'una dotzena de descontents y de quatre cervells malalts, que encara somnien en ideals utòpichs que la passió política exaspera, privantlos de entendre com may com avuy han estat més salvaguardats els seus interessos morals y materials per la actuació del actual Règim, tothom ha judicat com una solemne tontería el ridícol complot, essent unànim la opinó a favor del Govern que si bé no ha fet el miracle de ferho tot bé, (¿quí es perfet en aquest món?) en cambi ha resolt en tres anys, problemes que no havien sapigut resoldre tots els governs parlamentaris.

D'aquesta opinó se'n fa ressó la premsa estrangera, entre la qual volèm consignar lo que'n diu l'important diari francès «Le Temps».

«Júzguese como se quiera acerca de los principios que el general Primo de Rivera ha establecido el Gobierno español, un hecho importa contestar que domina todas las consideraciones que procedan del orden político: ese hecho es que el régimen

actual ha acertado a establecer el orden en el país, a hacer que reine la paz y a descartar toda amenaza revolucionaria; que el régimen actual ha podido determinar una rehabilitación de la política española en Marruecos que con el viejo régimen no podía esperarse. Para la inmensa mayoría del pueblo español, esto es lo único que importa en el estado actual de las cosas y es lo que condena de antemano al fracaso a cualquier tentativa de trastorno en un país en el que al cabo de dos años un Gobierno fuerte ha obtenido resultados que ningún poder político supo lograr antes de él.»

Se puede, pues, afirmar que el Gobierno del general Primo de Rivera conserva todo prestigio para proseguir la realización de su programa en el interior y para terminar con la autoridad necesaria las negociaciones que sigue con el extranjero».



EN GAUDÍ ⁽¹⁾

Ære perennius (Horaci—Odes)

L'artista cristià qui acaba de devallar a la tomba, guanyant immortalitat, era quelcom més que un senzill artista. En Gaudí havia assolit el cim més enlajat de la carrera artística, que, ab tant fervor seguia, ab la seva facultat creadora. El seu esperit era inquiet; se sentia lliure, y, conscient del seu valer en aquesta època de decadentisme arquitectònic, l'abusava la febre de l'innovació, y per tan En Gaudí no sapigué avenirse, ja en la seva joventesa, ab les rígides pautes de les escoles que allavors tenien sentada càtedra, y per axó el seu ingeni el portà cap a la originalitat, cap a lo inèdit, cap a esbatanar horitzons desconeguts y gairebé insospitats.

La originalitat es una de les seves característiques més marcades. Robust en tècnica va posarla al servey del art, y'ls seus coneixements de mecànica, aplicada a la construcció, y la seva inspiració d'artista varen combinar-se donant entrada a un nou estil en el que's veuen en absolut descartades les formes clàssiques, on són desestimades per primera volta les combinacions de línies rectes, que, a vegades comuniquen als edificis una forma hieràtica y adusta, per

(1) Retirat dels tres nombres anteriors per excés d'original.

a substituirles ordinariament per línies ondulades, ab les que asso-leix noves construccions, sense precedent, on ab les superfícies onejants, ab els archs conoides y ab murs convexes obté masses arquitectòniques que serpentegen y en les que la llum hi juga el seu paper remoguent les ombres y penombres d'una manera harmoniosa, guanyant com a conseqüència la construcció ab vida y sobre tot ab bellesa.

La seva tècnica prodigiosa, y tan original com el seu art, se posa sobre tot de relléu en la seva obra magna, en el temple de la Sagrada Familia, en el que adquireix la massa arquitectònica un gran equilibri, adhuc suprimint en absolut els contraforts dels archs, puig el geni ordenador aconseguix, gracies a una ingeniosa combinació dels matexos y a la nova forma qu'els hi dona, que la linia de força no ixexi de la columna y se trasmeti a terra. Per axò s'ha dit qu'En Gaudí posava les coses en equilibri y no necessitava per tan apoyarles ab altres per a obtenirlo.

Però en Gaudí adquireix més relléu encara considerat com a místich. Cristià de cor y dirigida en un tot la seva vida cap a Deu, eren les obres del seu ingeni trassunte de les seves arrelades creences y del seu conexement de les coses divines. Per axò en les construccions d'En Gaudí hi sura de nou el simbol, propi d'èpoques més riques en espiritualitat, simbol mitjansant el qual descriu en pedra el poema de la Redempció humana, fins a tal punt qu'En Gaudí ha merescut el dictat de «el Dant de l'arquitectura».

Aquesta bella art, opinava en Gaudí, havia d'esser simbòlica; havia de representar quelcom més que la simple expressió de la forma abstracta, y per axò en vegent la seva obra magna se recorden instintivament alguns dels temples medievals en els que tan predomina el simbolisme y en els que, v. gr. en el porxo de Sant Jaume de Compostela, el Mestre Matéu hi esculpí l'acció de Jesucrist en els pobles cristià, jueu y gentil, ò com en el temple de Ripoll bastit per l'abat Oliva, s'hi compendià en la portada tota la Religió.

Més l'art d'En Gaudí no sols es simbòlich sinó que també es eminentment naturalista. El seu mestre era la naturalesa, y de la columna, arbre estilitzat, tornava a ferne un arbre. Les seves concepcions grandioses son una continuació de la naturalesa y les expressa, per tan, valguentse unicament dels variats elements que la mateixa li proporciona.

Originalitat, tècnica, simbolisme y naturalisme se troben junts, aplegats en íntim maridatge, en la nova catedral barcelonina de la Sagrada Familia, que, la Associació Josefina Espanyola basteix en honor de la Santa Familia de Nazaret. Temple que sembla el miracle d'un somni fantàstich, fet pedra, serà ell més que ningú qui

parlarà a les generacions vinents del geni del seu creador, y qui farà perpetuar el seu nom a través de l'història.

Tal vegada contrastaria ab l'exemplar humilitat d'En Gaudí, però jo crech que damunt de la llosa que cobreix les despulles del home just y del home sabi, que no sols dexà l'estela de les seves creacions, sinó l'estela més meritoria d'una vida santa; despulles que jauen en el interior d'aquesta catedral qu'ell ideà y que li fà de sepulcre, podria gravarshi ab lletres d'or aquell vers de l'Oda XXX del llibre III d'Horaci:

Exegi monumentum ære perennius

«M'he fet un monument perdurable com el bronze».

DERBLAY



DE COLABORACIÓ

LA SORT DEL BANDOLER DEL RIF

Per entre mitg de la agitació y nerviositat ab que s'han mogut les principals figures polítiques de la vehina república, ab motiu de la difícil crisis que novament ha deturat la marxa de la governació de l'estat, els delegats espanyols y francesos han continuat en el Quay d'Orsay les negociacions sobre'ls assumptes del Marroch, projectantse en l'històrich saló d'Horloge, y en primer terme, la repugnant figura d'Abd-El-Krim.

Aquesta es l'espina de la Conferencia que convé arrencar, abans que tot, com a solució previa per a fixar més facilment y en total compenetració, el futur règim polítich y administratiu del Rif.

Quina serà la sort del crudel aventurer? Aquesta es la pregunta que's fan tots els espanyols, essent unànim el sentiment y el pensar de la inmensa majoria que anhela veurer a Abd-El-Krim totalment humillat y durament castigat, dintre les lleys humanitaries, de manera que, un exemplar escarment, impedexi per sempre més la repetició de les passades barbaritats rifenyas.

La delegació espanyola ha portat a la Conferencia instruccions concretes, sobre'l particular, y una documentació eloqüent del tracte criminal que donaren als nostres presoners, junt ab el refinament de crudeltats comeses en diferents sectors, d'un modo especial, durant les tristes y sagnants jornades d'Annual y Mont-Arruit.

Jo crech que s'arribarà a un acort ab el que pugui quedar ben

assegurada la dignitat de les dues nacions, a pesar de que la premsa de l'altra banda hagi parlat aquestos dies de la noble hospitalitat donada a un Abd-el-Kader.

Y es que, es molt distint el cas. A l'Abd-El-Krim no se'l pot calificar, de cap manera, de guerrer noblement vençut.

Precisament la premsa ha publicat aquestos dies el calvari que va passar el cèlebre metge francès Doctor Gaud, durant la seva heroica y humanitaria missió que s'imposà, el 13 de maig, d'atravessar les línies, internantse fins al Quarter General del enemich, per a curar als malalts presoners d'Espanya y França, confortantlos a tots, fins al moment de la seva lliberació.

Refereix el Doctor Gaud les angunioses dificultats que trobà per a visitar els captius, y parla del salvatge moro Hamouch, quefe de guardies en el camp dels presoners espanyols, als qui feya patir despiadadament, ab els següents termes: «Habría que exigir la entrega de ese hombre y la del cabo Amar, su colaborador, servil y rastrero, que le ayudaba en todas sus atrocidades».

Y si no en tenen prou d'axò els partidaris francesos per a desenganyarse del títol de «gloria al vençut» que voldrien donar al bandoler del Rif, que examinin la carniceria y les atrocitats comeses en l'enderrocament de les nombroses posicions franceses del Uarga, y que repassin el saldo dels 1.000 y pico de presoners que'ls hi feren els moros, y després que diguin si estàn contents ab el *compte* qu'han tingut el desvergonyiment de presentar ab els cent y poch més presoners francesos que entregaren.

En conseqüència, es evident la sort que espera al causant del inmens dolor de tantes llars espanyoles, y, essencial, la definició de la seva gran responsabilitat y ulterior destí, que's podria condensar en aquesta sola paraula: justícia.

JAUME SITJAR.



LES POESIES DE MN. JOAN M. FEIXAS

Endreçada «Als aimadors de les Belles Lletres», s'ha publicat una nota que diu:

«En tombar el segon aniversari del traspàs de M. Joan M. Feixas ha cristalitzat la idea d'un Homenatge al malaguanyat cantor de la vida eglogal, publicant una selecta dels seus poemes.

Això que havia d'ésser ja un fet a l'escaiença del primer capdany,

no ha estat possible fins ara, per causes alienes a la bona voluntat dels promotors.

Ara sols cal una cosa: que tots els amics de M. Feixas i amadors de les belles lletres responguin a la crida.

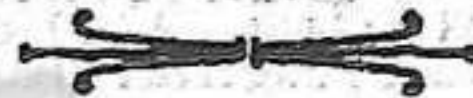
La tria i revisió d'originals han estat encomanades a excel·lents literats i el pròleg, a una de les primeres figures de lletres catalanes.

Podem avençar que en aquest volum hi estaràn bellament representades totes les modalitats de la musa de Mn. Feixas i d'una manera preeminent les seves eglogues de factura clàssica.

La impressió del llibre la durà a terme el conegut Octavi Viader, i la edició serà popular: als subscriptors els serà lliurat l'exemplar al preu de tres pessetes. Feta la repartició als subscriptors, la resta de exemplars serà posada a la venda a preu superior.

Per a subscripcions i demandes hom pot dirigir-se a: Barcelona Llibreria Casulleras, Claris, 15.—Olot: Redaccions «El Deber» i LA TRADICIÓ CATALANA.—Girona: Galeria Busquets, R. Alvarez i Progrés.—Sant Feliu de Guixols: Secretari de la Comissió del Homenatge a M. Feixas, Imprenta Viader.»

Segons les nostres informacions particulars, el pròleg a que fa referència la nota transcrita, ha sigut encomanat al gran literat blenenc En Joaquím Ruira.



LLETRES

BOIRA BAIXA

*Quan el sol és post
i la nit avança,
les boires, muntant
de l'oreig en ales,
s'ajacen als clots
de l'alta muntanya,
esguardant del cel
la volta estel·lada.
Al peu dels estanys
esflagarçant-se,
van teixint llençols
per goges i fades.*

*A voltes, dançant,
baixen a la plana
i es filtren pel bosc,
on tot ho envolcallen,
d'idil·lic nocturn
amb les dolces besades.
Quan a l'orient
apuntarà l'astre,
faran professó
vers els ermitatges,
plorant els impurs
pecats que amagaren.*

A. DOLTRA, pbr.

NOTES INFORMATIVES

RELIGIOSES

Santorals.—4. Diumenge. *VI desp. de Pentecostès*. Sts. Laureà, bisbe de Sevilla y Ignoscienci, mr.

5, Dilluns. St. Miquel dels Sants, cfr., y Sta. Filomena, vg.

6, Dimars. Sts. Isaïes, prof., Romul, b., y Sta. Llucia, vg.

7, Dimecres. Sts. Benet XI, p. y cfr., y Odón, b. d'Urgell.

8, Dijous. St. Procopi, mr., y Sta. Isabel, reyna de Portugal.

9, Divendres. Ntra. Sra. de La Pau. St. Zenón, y Sta. Anatolia.

10, Dissabte. La traslació 2.^a de Sta. Eularia. St. Cristòfol, mr.

Quaranta Hores.—Demà acaben en la iglesia dels PP. Caputxins, essent la exposició de S. D. M. de les 5 a les 9.

Dilluns passen a la iglesia de Ntra. Sra. del Carme, essent l'exposició de dos quarts de 8 a les 9.

Torn de Vetlla: la vinenta setmana correspon al grup primer.

Explicació Catequística.—Demà, en la iglesia Parroquial durant la missa de 12, y en la de Ntra. Sra. del Tura durant la de 11.

Iglesia Parroquial.—Demà, a dos quarts de 8 del matí, l'Associació de Filles de Maria celebrarà missa de Comunió general ab plàtica. A les 4 de la tarda, funció reglamentaria ab sermó.

Dijous, a dos quarts de 8 del vespre, començarà un solemne tríduu ab sermó en honor del patró de la joventut Sant Lluís Gonçaga.

Iglesia de Ntra. Sra. del Tura.—Avuy, Rosari y Salve a la nostra Patrona.

Demà, a dos quarts de 8 del vespre, funció en acció de gracies per el felix retorn dels pelegrins de Lourdes.

Iglesia de Ntra. Sra. dels Dolors.—Demà, a les 8 del matí, la Congregació de la Immaculada y Sant Lluís Gonçaga celebrarà missa de Congregació.

Divendres, a les 7 del matí, missa de la Congregació y Confraria de Ntra. Sra. dels Dolors, durant la qual se resarà la corona.

Iglesia del Hospital.—Demà, a dos quarts de 9 del matí, missa del Patronat de la Immaculada y St. Antoni, rosari y plàtica.

Dilluns, a les 7, se farà l'exercici dedicat a les Animes.

Iglesia de Ntra. Sra. del Carme.—Avuy, a tres quarts de 8, rosari y exercici *sabati*.

Dimecres, a dos quarts de 7 del matí y a tres quarts de 8 del vespre, començarà la novena solemne del Carme.

Dissabte, a les 8, missa de la Verge.

Iglesia dels PP. Caputxins.—Avuy, a les 7 del vespre, se cantarà la Salve y'ls Goigs a Ntra. Sra. de Montserrat.

Dimars, a les 8 del matí, missa ab exposició en honor de St. Antoni.

Dijous, funció de l'Arxiconfraria dels Dijous Eucarístichs.

GRAN STOK DE PLOMES ESTILOGRÁFIQUES DE LES MELLORS MARQUES



Varietat de classes y preus (des de 2 ptes.)



De venda en Casa Bonet.

Iglesia dels PP. Escolapis.—Avuy, a un quart de 5 de la tarda, cant de les lletanies, Salve a la Verge y explicació doctrinal. Demà, misses a les 6 y 7. A un quart de 9, Rosari y missa de Comunió General ab cant.

Iglesia del I. Cor de Maria.—Dijous, a tres quarts de 7 del matí, exercici de l'Hora Santa.

Iglesia de la Divina Providencia.—Demà, la missa conventual ab exposició de S. D. M. y exercici del Sagrat Cor de Jesús. A dos quarts de 10, missa del pobres de Sant Antoni, repartintse una almoyna del «Pa dels Pobres». A un quart de 6 de la tarda, Rosari y Via-Crucis.

Parroquial (forana) de S. C. les Fonts.—Demà, a dos quarts de 3 de la tarda, Rosari y Visita.

LOCALS

Durant els dies 8, 9 y 10 del present mes, se celebrarà en la Iglesia Parroquial a dos quarts de vuyt del vespre un Solemne Tríduu en honor del patró de la joventut, Sant Lluís Gonçaga, en el que predicarà un renomnat orador sagrat.

A més, la Congregació de la Inmaculada y Sant Lluís Gonçaga prepara diversos actes per al proper diumenge dia 11, ab el fi de commemorar el II Centenari de la canonisació del seu Sant Patró, y que segurament despertarán fort interés.

✻ **Sessió de la Comissió Municipal Permanent.**—El passat dimecres, se celebrà sessió pública ordinaria de primera convocatoria, baix la presidencia del Arcalde Sr. Hostench y ab assistencia dels Vocals Srs. Mir, Buch, Bretcha y Gratacós, aprobantse l'acta anterior, llegida pel Secretari Sr. Daunis.

Abans d'entrar en l'ordre del dia se llegí una Circular del Butlletí Oficial, una Ordre del Sr. Governador encaminada a que els Ajuntaments contribuixin ab alguna quantitat a la suscripció oberta a favor dels ex-presoners del Cabecilla rifeny Abd-El-Krim.

A proposta del Sr. Bretcha, s'acordà consignar ab aytal noble fi la quantitat de 100 ptes.

També es donà compte d'una proposició del N. d'Hisenda, aprobantse en el sentit de que segons el R. D. de 24 de juny últim y ab motiu d'establirse l'any natural del primer de janer, proposar al Ajuntament que pel semestre actual s'aprobi el presupost del any econòmic 1926-27, rebaxant en un 50 per 100 les quantitats del mateix, tinguent en compte algunes excepcions.

Orquestra Moner.—Representant y Contractista:
Eudalt Argués, Sant Tomàs, 4, OLOT.

Herniats: Recordèu sempre el perill constant que teniu. Portant el Nou APARELL HERNIARI ORRI vos en veurèu lliures. Comoditat absoluta, permet fer els treballs més pesats. El seu preu fa que estigui a l'abast de tothom.—MARIAN ORRI, Cirurgià-Herniòlech, Practicant del Hospital de Girona.—Plaça del Oli, núm. 6, 3.^{er}—GIRONA.

Ordre del dia.—El projecte de rasant del carrer de Sant Pere Màrtir en el seu extrem NO, y reclamacions presentades; les factures examinades pels respectius negociats, com també la relació dels gastos causats per les obres públiques municipals durant el mes de juny foren aprobades.

Fou llegit un escrit del Sr. Interventor d'aquest Ajuntament demanant que per a absentarse, li sigui concedida la llicència en dos períodes; axís s'aprobà.

Mitjantsant certes condicions s'aprobà un informe del Negociat d'Hisenda, favorable a la sollicitud de la Entitat «Olot F. C.», referent a un concert per a l'abonament dels arbitris municipals.

Del Negociat de Governació foren aprobats els informes favorables a les sollicituds del Sr. Quefe del Cos de Bombers, sometent a la aprobació de la Comissió Municipal Permanent certes resolucions acordades per la Junta del mentat Cos, y en la de varis vehins, per a que se subjecti al procediment que senyala la manera d'omplir els dipòsits de gasolina.

Les proposicions del Negociat d'Hisenda per a pagar varis gastos ab càrrech al Capítol d'Imprevistos, per a adquirir la llenya necessària ab destí al Excorxador Públich, y per a que s'imprimixin els Presupostos del any 1926-27, foren aprobats.

Y, sense altres assumptes a tractar, s'axecà la sessió.

✻ **El càstich d'un que jura en fals.**—Segons llegim en la premsa diària, en el poble de La Guardia (Toledo) fou agafat per la Guardia Civil un individu, del qual se sospitava havia prè part en un robo d'unes quantes garberes de blat. Al pèndreli declaracions, no sols negà la seva complicitat en el robo, sinó que ho jurà y perjurà per la vida de la seva filla, que era lo que més estimava en el món. Als pochos minuts, se presentà un vehí anunciantli que la seva filla acabava de morir repentinament, confessantse, allavors, autor del robo, ab el sentiment qu'es de suposar.

En fets semblants, encara hi han descreguts que no hi vehuen la ma de Deu.

DOCTOR ANTONIO PAL SOLÉ, PROFESOR A. DE LA CÀTEDRA DE OFTALMOLOGIA DE LA FACULTAD DE MEDICINA DE BARCELONA. MÉDICO-OCULISTA DEL HOSPITAL CLÍNICO. EX-EXTERNO DE LOS HOSPITALES DE PARÍS. Consulta todos los domingos en el Hotel Monasterio de Ripoll de 10 a 2 de la tarde. Claris, 37, 1.º. Consulta de 3 a 6. BARCELONA.

✿ En la colecta celebrada a favor de la Bona Prempsa, el dia de la festa de Sant Pere y Sant Pau, en les Iglesies de la nostra ciutat, se recullí la quantitat de 194 ptes. que seràn enviades a la Comissió Diocessana.

✿ Son dignes d'esser consignats els serveys practicats per l'Ambulancia de la «Cruz Roja» local, durant el primer semestre del actual, y que ha tingut l'atenció d'enviarnos el seu digne President y bon amich D. Ramón de Roca.

Trasllat de malalts, 19; assistencia via pública, 10; conducció en ferro-carril, 1; incendis, 2; total 33 serveys.

✿ Durant aquesta setmana han prè gran activitat les segues en la nostra comarca, vegentse en els camps llargues fileres de gaballons.

Referent a la cullita del grà d'aresta es pot augurar que serà força abundosa.

✿ Ens comuniquen que s'ha prorrogat el plaç fins el dia 12 del corrent per a poder presentar notes ò sollicituts a fi de obter a algun dels varis «Premis Mulleras», després de quina data la Junta encarregada dels matexos resoldrà.

✿ En la Professó que tradicionalment surt de l'Iglesia dels Revds. PP. Carmelites d'aquesta, en el dia de la seva Patrona la Verge del Carme, ha esset confiada la bandera al intelligent metge y particular amich D. Ramón Moret.

La enhorabona.

✿ La Revista «Radio Lot» publica el plan dels Concursos mensuals de Radiografonia, les bases dels quals se faràn públiques oportunament, y en ells pot pendrehi part tothom, concedintse premis en materials radiotelefònichs y en metàlich als concursants que millor interpretin els radiografonèmes.

Totes les consultes sobre aquests concursos y les solucions gràfiques y textuais dels radiografonèmes s'han d'adreçar a la Redacció de la mentada revista. Establiments «Radio Lot», Passeig de Sant Joan 17, telèfon 122, S. P.

Als radio-oyents a qui interessi la *radiografonia* y vulguin saber com se reb un radiografonèma, en dits establiments se'ls facilitarà gratis un llibret ab la pauta, regles y signes convencionals baix les quals se regeix.

Doctor Don Joan Poch Ester.—Oculista.

ESPECIALISTA DEL OIDO, NAS Y GARGANTA. Ex-Metge ajudant del Dispensari Oftalmològich del Hospital de Santa Creu, y ex-Metge ajudant del Doctor Botey, de Barcelona.

Hores de visita: de 9 a 1 y de 2 a 6 de la tarda. Tots els dilluns.—Plaça de Alfons XII, núm. 4.—OLOLOT.—Entrada pel carrer de la Presó Vella.

✽ Dijous passat, arribaren a aquesta procedents de Lourdes els peregrins olotins qu'han prè part en la XII Peregrinació catalana.

Les families dels peregrins els aculliren ab gran satisfacció encantats del entusiasme que tots sentien per el felix viatge realisat y del fervor religiós que manifestaren haver presenciats en els emocionants actes de la Peregrinació, durant la seva estada en la ciutat de la Verge.

Dels sis ò set malalts que han experimentat un remarcable alivi y curació prodigiosa, son dignes d'esmentar dos cechs que recobraren la vista, y la Srta. D.^a Angela Turner, de Badalona, la qual patia d'osteditis ab supuracions, donchs feya vint anys que estava malalta, y de dos anys ençà la supuració era contínua. Habia sofert tres operacions; actualment estava en absoluta immovilitat y ab forts dolors. La malalta va sentirse repentinament curada al sortir del bany de la piscina, y després de les degudes observacions fou presentada als peregrins pel metge Dr. Noguera, essent indescriptible l'entusiasme ab que fou rebuda, la miraculosa curació.

Hi ha tres malalts més en observació.

Un dels peregrins, el Sr. Joan Bretcha, d'Arenys de Munt, malalt de diabetes, que formaba part de l'expedició diocesana, ha mort a Lourdes. (a. c. s.).

El Sr. Ecònom Rev. Carles Faixat, qui presidia el Grupo dels peregrins d'Olot, ens prega convidem des d'aquestes planes a tots els qui han fet el viatge a Lourdes y als demás fidels de la nostra ciutat, a la funció religiosa que tindrà lloch demà a dos quarts de 8 del vespre, en l'iglesia de la Patrona la Verge del Tura, per a donar gracies a la nostra Reyna la Verge Santíssima dels favors concedits als romeus olotins, y per haver retornat tots en perfecta salud.

✽ En el mercat del passat dilluns varen regir els següents preus:

Grans: Blat (quartera de 80 litres), 31 a 00 ptes.—Mestall, 29 a 00.—Segle, 25 a 00.—Ordi, 22 a 00.—Blatdemoro país, 23 a 24.—Id. plata, 23 a 24.—Civada negra, 18 a 00.—Id. vermella, 16 a 00.—Panís, 20 a 00.—Mill, 27 a 00.—Favó, 32 a 00.—Faves, 25 a 00.—Fajol, 21 a 22.—Llovins forasters, 18 a 19.—Vesses del país, 38 a 00.—Id. forasteres, 36 a 00.—Essos forasters, 32 a 00.—Fasols triats, 38 a 00.—Id. sense triar, 30 a 32.

Carbó: Alzina (carga de 120 kilos), 30 a 00.—Roure, 26 a 00.

Aviram: Gallines (parell), 10 a 19.—Pollastres, 6 a 12.—Anechs, 8 a 15.—Coloms, 2 a 5.—Conills, 5 a 13.

Varis: Ous (dotzena), 2'00 a 2'10.

Fàbrica y reparació de Persianes de Joaquim Ramisa, Proa, 16, Olot.

✿ Les importants reformes qu'es venen efectuant per mitjà d'almoyna en el cambril de l'altar major de l'iglesia de Ntra. Sra. del Carme, avencen ràpidament poguentse ja actualment admirar la sumptuositat que oferiràn en el dia de la inauguració, qu'es pensa poguer efectuar en el dia de la Patrona. Segons ens comunica la Rda. Comunitat de PP. Carmelites, existeix el projecte de continuarles a tota l'iglesia, mitjantsant el valuós apoy de les persones pietoses que desitjen verament que la Verge del Carmel ocupi un lloch digne de la seva veneració.

Des d'aquestes planes ens plau moltíssim adreçar als Reverents Pares Carmelites la nostra més sincera enhorabona per l'èxit assolit.

Els treballs del pintor del Cambril En Carles Badía y els del expert estucador de fama reconeguda D. Vicens Ravert, han esset favorablement elogiats per tothom, atesa la seva novetat artística.

✿ A propòsit dels excessos y immoralitat del Cine, escriu Friend de *El Correo Catalán*:

«Si el Cine no pasara de ser paraíso de los tontos,—que así se le ha definido,—podríamos contemplar impávidos la entrada de las multitudes en esas salas antihigiénicas, pero es el caso que aquellos tontos, seres inócuos si se quiere, aleccionados por el Cine, desde su primera edad sensitiva, acaban por ser unos seres perversos y peligrosos bajo muchos conceptos, para la familia y para la sociedad. Ladrones y salteadores, pistoleros y atracadores, suicidas y perpetradores de cien crímenes recibieron su primera lección ante la pantalla, dentro del Cine. No nos hemos percatado del todo, en lo que toca la nefasta influencia del Cine sobre las costumbres; en general somos demasiado benignos y tolerantes con ese espectáculo que va cambiando la faz de la tierra en lo tocante a costumbres.

Si no se reacciona contra el Cine de una manera enérgica, constante e insistente, se verán naufragar todo concepto de moral y de humanidad.

Por obligación estética y ética, en nombre del arte y de la moral, es menester que nos levantemos en cruzada contra las demasías del Cine, contra las impúdicas y acanalladas Editoriales de Films, ladronas del dinero y del público con el espejuelo seductor de la inmoralidad, vestida con atractivos para mejor corromper y prostituir a la multitud, cuyas pesetas apetece y sonsaca, con medios villanos.

Si algún paleta nos dijera «durus est hic sermo», me parece que exagerais, andais hoy un poco desbocado, le diremos que es un ser

Miquel Bufía, Constructor d'Obres, participa a la seva nombrosa clientela y amistats el trasllat del seu domicili al Carrer de Mulleras, 20, según pis.

galvanizado ya por una perversidad, cuyo alcance no sabe medir ni constatar.

De ese arte salvaje todo mal moral es de esperar en el individuo y en la sociedad. Lo palpamos ya.»

✿ Demà a la tarda, sols restaràn obertes les farmacies de don Joaquím Ros y D. Joseph M.^a Llach.

DE SOCIETAT

✿ Procedent del Colegi de Pares Escolapis de Moyà, en qual lloch, hi exerceix un enlayrat càrrech, es troba entre nosaltres al objecte de passar uns quants dies al costat de la seva familia, el virtuós compatrici y volgut amich nostre, el Rev. P. Pompili Codinach.

Rebi des de aquestes planes la nostra més coral benvinguda bó y desitjant que la seva estada en aquesta li sigui del tot plahenta.

✿ També's troba entre nosaltres, procedent de l'Àfrica, el volgut compatrici y distingit jove el Sargent de Regulars En Joseph M.^a Escudero Galvez. Ens es grat donarli la nostra més carinyosa benvinguda, celebrant que la seva permanencia al costat de la seva familia li servexi d'un veritable descans y que's restablexi totalment de la ferida que, en heròica acció de Campanya, posà en perill greu la seva vida.

✿ Als funerals que's celebraren el passat dimecres en la nostra iglesia Parroquial en sufragi de la respectable senyora D.^a Magdalena Quintana, hi assistí una nombrosa y selecta concorrenca que volgué palesar novament les seves simpaties envers la difunta.

Ab aytal motiu renovèm l'expressió de la nostra condolencia a la familia del nostre volgut amich el Sr. Alcalde D. Rafel Hostench.

✿ En la llista dels 60 alumnes que, per ordre de mèrit, han obtingut el Diploma de la «Alliance Française», hi figura ab el n.º 6 la distingida y aprofitada alumna del Colegi de Religioses Francèses de la Presentació de Figueres Srta. Dolors Cardelús Dalfó, filla del nostre bon amich el culte Delegat de Farmacia de la nostra ciutat doctor Esteve Cardelús.

Rebi l'esmentada senyoreta la nostra felicitació més sincera per l'èxit cultural alcançat, que fem extensiva als seus senyors pares.

Dr. Faust Berini Dervaux. Enfermetats del nas, gorja y orelles.—Visitarà els primers dilluns de cada mes a OLOT, carrer de Clivillers, núm. 4, 2.^{on}, de 9 a 4.

SE VENEN VARIAS FINQUES URBANES, molt ben situades. Referencies: les facilitarà a qui pugui interessar D. Ignaci Pagès, propietari, carrer de Fontanella, núm. 7, OLOT.

ECLESIASTIQUES

✿ Dissabte passat, l'Ilm. Sr. Bisbe de Girona, conferí les ordres menors del Exorcitat y Acolitat als seminaristes y compatricis nostres N'Esteve Carbonés Rigat y En Lluís Guillaumes Jou; y al seminarista, del Malloll, En Joaquím Massoliver Canal. La nostra enhorabona.

✿ En la Universitat Pontificia de Tarragona ha obtingut el títol de Llicenciat en Sagrada Teologia, ab la qualificació de «Nemine Discrepante», el nostre bon amic el sabi Professor de dita Facultat en el Seminari Conciliar de Girona, Rev. D. Joseph Costa.

La nostra més coral enhorabona.

GENERALS

✿ S'ha celebrat ab gran èxit el Congrés Catequístich de Granada ab assistència dels Srs. Bisbes de Jaen, Granada, Almería, Còria, Cadiz, Ciudad Real, el Prior de les Ordres Militars, l'Arquebisbe de Sevilla y'l Nunci de Sa Santetat Monsenyor Tedeschini, que assistí al acte de la seva clausura. Se tributà un recort carinyós al célebre Manjon fundador de les escoles del Ave María. Hi assistiren les autoritats de Granada.

✿ Ab motiu del VII Centenari de Sant Francesch d'Assís, el Col·legi de Doctors de Madrid ha celebrat un notable curset de Conferències Franciscanes. L'acte de la seva clausura ha revestit una solemnitat excepcional. Presidí l'Infant D. Fernando en representació del Rey. Assistiren el Sr. Yanguas, Ministre d'Estat, pel Govern; el Bisbe de Madrid-Alcalà, el Patriarca de les Indies y'l Nunci Monsenyor Tedeschini qui pronuncià durant dues hores un notabilíssim discurs sobre el tema «Franciscus alter Christus», que captivà constantment al selecte y nombrós auditori, reunit en el Saló de l'Academia de Jurisprudencia.

El Ministre d'Estat comunicà, al final, la noticia de que'l Govern per a commemorar el setè Centenari de Sant Francesch d'Assís, cedeix a l'Ordre Franciscana el magnífich temple de *San Francisco el Grande*.

Miquel Llosas, Advocat del Ilustre Col·legi d'Advocats de Girona y del Jutjat de Primera Instancia d'Olot.—Fontanella, 20.

Mosaychs hidràulichs de bona qualitat
Fàbrica de Manuel Serra.  Devant del Casal Marià.



NECROLOGIQUES

✿ Ha mort a Santa Pau, després de llarga malaltia soferta ab resignació cristiana, y havent rebut els Sants Sagraments, D. Joaquim Vilanova, qui durant llarchs anys desempeñà el càrrech de Secretari del Jutjat Municipal d'aquella vila.

La seva mort ha estat molt sentida, associantnos també nosaltres al dol que experimenta la familia del finat.

Supliquèm als nostres llegidors una pregaria per a l'ànima del mentat difunt.—R. I. P.

MOVIMENT DE POBLACIO

Des del 19 del passat al 2 del present s'han registrat les següents:

Defuncions.—*Adultes:* Bonaventura Plana Llagostera, *Hospital*, solter, 38.—Joaquima Soler Bartrina, Superior, viuda, 56.—Francisca Ribas Ferrés, *Hospital*, soltera, 57.—Genoveva Puxeu Lluís, Sant Bernat, soltera, 9.—Celestino Sala Ros, *Hospital*, casat, 65.—**Total 5.**

Naxements.—Concepció Bosch Vilarrasa.—Jaume Bofill Sánchez.—Joseph Punset Prat.—Neus Poblet Castanys.—Dolors Marsal Callís.—**Total 5.**

Casaments.—Narcís Teixidor Casadevall ab Joaquina Sau Homs.—Pere Pons Casas ab Maria Bassagañas Serrat.


ANUNCIS OFICIALS


REGISTRO DE LA PROPIEDAD

Se suplica a los sujetos al Libro de Ventas, que así la portada del libro como la hoja declaratoria, contengan a su presentación, extendida la declaración procedente.

El Registrador-Liquidador de Derechos reales,
José María Galcerán.

Dr. Castany Metge-Director del Manicomi de Salt. ENFERMETATS NERVIOSOS.—Consulta: Dimars y Dijous, de 3 a 5 tarda. Dissabtes y Diumenges, de 10 a 1 matí.

 GIRONA.—Carrer del Progrés, 31, 2. on

 LIBRO DE VENTAS Y OPERACIONES.—De venda en la llibreria Bonet.

PA DE SANT ANTONI

Dia 4 d'abril

Por una gracia alcanzada por intercesión de S. A. doy al pan.	4'00
C. B. R., en compliment d'una promesa dóna 4 pta. al pa de S. A. y si alcanço un altra gracia que demano faré una almoyna al pa dels pobres y per al culte de Sta. Teresita del Nen Jesús.	4'00
Por una gracia alcanzada de S. A. doy al pan de los pobres.	25'00
Trobat en el calaix sense petició	44'90
Total.	68'90

Dia 11 d'abril

Una devota de S. A. en espera de buena salud, acierto en los negocios y en la eleccion de estado de mis hijos, doy al pan de S. A.	2'00
Per haver trobat una bona minyona dono per al pa dels pobres.. . . .	5'00
Por una gracia alcanzada y en espera de otra, doy lo prometido.. . . .	0'60
J. P., en espera de alcançar de S. A. colocació de tres criatures sense mare, dono 0'50 y després de alcançada faré celebrar una missa per a l'ànima de la mare de les criatures.	0'50
Trobat en el calaix sense petició.	20'90
Total.	29'00

Dia 18 d'abril

Una devota de S. A., per haver trobat un objecte perdut, dóna per al pa de S. A.	5'00
C. T., per una gracia alcançada de S. A., dóna per al pa dels pobres.	5'00
Una devota de S. A., per varis favors rebuts, dóna per al pa dels pobres dues pessetes y si troba una minyona com desitja donarà més almoyna.	2'00
P. C., per un favor rebut de S. A., dóna per al pa dels seus pobres.	5'00
Per a la celebració d'una missa en el propi altar de S. A., dono 3 ptes.	49'10
Trobat en el calaix sense petició.	49'10
Total.	36'10

Dia 25 d'abril

S. S., per haver trobat una arrecada perduda, dono lo promès per als pobres de S. A.	0'50
Hostaléts. P. T. dono tres pessetes per a la celebració d'una missa en el propi altar de S. A., en compliment d'una promesa.	
M. P., per haver trobat una arrecada, dono per als pobres de S. A.	4'00
Trobat en el calaix sense petició.	44'20
Total.	45'70

LA TRADICIO CATALANA

OLOT

REDACCIÓ: OM, 8, 1. er
(Buçó a la entrada)

ADMINISTRACIÓ: FONTANELLA, 20, 2.ª

SUSCRIPCIÓ

Espanya, un any 5 Ptes

Unió Postal 7'50

Pago per avençat

Número solt, 10 cèntims

OLOT.—Imprempta y llibreria de Ramon Bonet,, Major 3.—Telèfon 36.

Jabones «LOTO» y «CONCHA»

:-:Los de mayor rendimiento:-:
y que mejor conservan la ropa.

Hijo de L. Pons Clerch, S. en C.

BARCELONA

Representante en Olot y su Comarca: Esteban Llagostera (Xalegra)

EN VENTA

Una casa situada al carrer de Vilanova, n.º 13,
y solar enclavat en la matexa.

Per a tota mena d'informes dirigir-se a la *Casa Domingo Planas*,
Plaça Alfons XII, n.º 4. — OLOT

¿Queréis la alegría en el hogar?

Compren un aparato y discos El Gramófono

LA VOZ DE SU AMO

que se vende en **CASA MOLAS**,
calle Clivillers, núm. 21, **OLOT**,

Único agente en Olot de esta célebre marca.

Sardanas Cuplet, gran variedad

IMPORTANTE: Los aparatos y discos marca «GRAMÓFONO»
solamente pueden adquirirse **NUEVOS** en
casa de los acreditados Agentes de esta Compañía. Llamamos la
atención del público sobre este punto, pues de no proceder así, sólo
comprarán mercancía USADA.

Curación radical de las hiperclorhidrias gástricas (agroses), catarros del estómago, vías biliares y artritis, con el uso de los

Poli-Alcalinos «Gomas»

Desaparición completa de las enfermedades de la piel, herpéticas, eczema, impétigos, especialmente erisipelas y quemaduras, con la aplicación de la

Alba-Crema «Gomas»

Muestras gratis, solicítense a

Farmacia Laboratorio Condom, Rogent, 44, **Barcelona**

En venta: **Farmacia E. Cardelús**, Calle Ferrarons, 10, **Olot**

¡Agricultors!

Adoptèu per a tota classe de cultius
l'adob

FRUCTIDOR

Venda a tot arréu

Fabricant: **Joseph Monclús Balagué** — **Tortosa**

Tothom demana
aquest Sabó

EL DE MÉS RENDIMENT



EL MÉS BÒ

EL MÉS ECONÒMIC

DE VENTA EN TOTS ELS
BONS ESTABLIMENTS

Si algú no l'ha probat, que ho fassi
i l'adoptarà sempre més

Coches y Camionetas

CHEVROLET

indiscutiblemente los mejores, más económicos y
de más reducido consumo



Los pequeños coches

PEUGEOT

de dos y cuatro asientos, de cinco caballos, son
los más seguros y elegantes.

Consumo 5 litros los cien kilómetros

Depositarios:

Adroher Hermanos

GERONA

Apartado, 18 = Teléfono interurbano n.º 3